



Burley[®]



IMPORTANT

READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE

IMPORTANT

A LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

WICHTIG

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN

IMPORTANTE

LEER DETENIDAMENTE
Y MANTENERLAS PARA
FUTURAS CONSULTAS



Travoy[™]

OWNER'S INSTRUCTION & SAFETY MANUAL

ENG

WARNING	3
Maximum Capacities	4
Box Contents	4
Travoy Guide	4
Quick Hitch Guide	4
Unfolding Your Trailer	5
Using the Extendable Tow Arm	5
Using the Quick Hitch	6
Loading Your Trailer	7
Connecting the Travoy to Your Bike	7
Folding Your Trailer	8
Before You Ride	9
Maintaining Your Burley	9
Burley Limited Warranty	9
Connect with Burley	32

Important

Before using your trailer, please familiarize yourself with this Burley manual. For questions and additional information, please contact your authorized Burley dealer or visit www.burley.com.

DEU

WARNHINWEIS	10
Maximale Kapazitäten	11
Verpackungsinhalt	11
Travoy Übersicht	11
Schnellkupplung Übersicht	11
Anhänger aufklappen	12
Die ausziehbare Deichsel verwenden	12
Die Schnellkupplung verwenden	13
Anhänger beladen	14
Den Travoy an Ihr Fahrrad anschließen	14
Ihren Anhänger zusammenklappen	15
Vor dem Fahren	16
Pflege Ihres Burley Anhängers	16
Begrenzte Garantie von Burley	16
Mit Burley verbinden	32

Wichtig

Bevor Sie Ihren Anhänger benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Gebrauchsanleitung von Burley vertraut. Bei Fragen oder für zusätzliche Informationen, kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten Burley-Händler oder besuchen Sie uns unter www.burley.com.

FRA

AVERTISSEMENT	17
Capacités maximales	18
Contenu de la boîte	18
Guide Travoy	18
Guide d'attelage rapide	18
Dépliage de la remorque	19
Utilisation du bras de remorquage extensible	19
Utilisation de l'attelage rapide	20
Chargement de la remorque	21
Raccord du Travoy au vélo	21
Pliage de la remorque	22
Avant d'utiliser votre produit	23
Entretien de votre remorque Burley	23
Garantie limitée Burley	23
Restez connecté avec Burley	32

Important

Avant d'utiliser votre remorque, veuillez lire ce manuel Burley. Pour plus d'informations et si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur agréé Burley ou visiter le site internet www.burley.com.

ESP

ADVERTENCIA	24
Capacidades máximas	25
Contenidos de la caja	25
Guía de Travoy	25
Guía del enganche rápido	25
Desplegar el remolque	26
Utilizar el brazo extensible de remolque	26
Utilizar el enganche rápido	27
Cargar el remolque	28
Enganchar el Travoy a la bicicleta	28
Plegar el remolque	29
Antes de circular con la bicicleta	30
Mantenimiento de su Burley	30
Garantía limitada de Burley	30
Contacto con Burley	32

Importante

Antes de usar su remolque, lea atentamente este manual de Burley. Si tiene cualquier pregunta o necesita información adicional, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Burley o visite www.burley.com.



WARNING

Failure to comply with the instructions and warnings in this manual could result in serious injury or death of the rider.

- Recommended speed limits:
 - 15 mph (24 km/h) on smooth, straight roads.
 - 5 mph (8 km/h) when turning or on uneven roads.
 - A safe maximum speed is dependent of the trailer load, road conditions, traffic, condition of the towing bicycle and the experience of the rider.
 - It is the rider's responsibility to ensure that they maintain a safe speed for the trailer load, road conditions and traffic.
- Hitch not intended for use on dropper seat posts or carbon fiber seat posts.
- Riding over rough terrain at high speeds with a loaded trailer can cause damage to the Travoy.
- Because of the trailer's weight, a bicycle pulling a trailer is heavier and less responsive. Avoid rocks, curbs, hard braking and sudden swerving. Some full suspension bicycles might have difficulty towing a fully loaded trailer because they do not have adequate frame stiffness, which can lead to a sluggish and difficult to control bicycle.
- Experiment with the loaded trailer in an uncongested area until you become familiar with how your bike handles towing a trailer.
- Use caution when riding downhill with a trailer as the additional weight will require longer distances for braking.
- This trailer is intended for carrying cargo only.
 - Do not use this trailer to carry children or animals.
- Ensure cargo is securely fastened and evenly distributed before use. If cargo is not secure, the trailer's stability could be adversely affected.
- The rider of the bicycle must be at least 16 years old.
- DO NOT use with a total load that exceeds the weight limits.
- DO NOT make modifications to the trailer.
- DO NOT over-inflate the tires. Failure to comply with the rated tire sidewall pressure may lead to explosion of the tire and possible injury.
- DO NOT stand or sit on the trailer.

- Refer to the bicycle manufacturer's instructions to determine if the bicycle is suitable for towing a trailer.
- It is recommended that a qualified bicycle mechanic does a safety check of the towing bicycle before attaching the trailer.
- Before each ride, be sure the trailer and cargo does not interfere with braking, pedaling or steering of the bicycle. It is recommended that a rearview mirror be used on the bike.
- Always comply with local regulations when using the trailer on public roadways. Never ride a bicycle at night without adequate lighting. Obey all local legal requirements for lighting. The red reflector that came with the trailer must remain attached and visible at all times. If you need to come to a stop for any reason, such as to make adjustments or to address a flat tire, be sure to pull off of the road completely.
- Use good judgment when deciding if weather, road or traffic conditions are safe to use the trailer. Recommended temperature limits for using the trailer are 20°F to 100°F (-7°C to 38°C).
- It is the user's responsibility to ensure that the load is adequately secured for safe operation.
- Bicycle trailer pulled by an Electric Power Assist Cycle (EPAC) can be restricted by law.
- The downward force at the end of the tow bar, where it meets the bike, should be between 2 lbs and 8 lbs (1 and 3.6 kg). To measure this, load your trailer and place next to bathroom scale. Step on scale and note your weight. While on scale, lift up the end of the towbar to be at the same position as it would be mounted on your bicycle and note weight again. The weight difference is the downwards force on the tow bar. Failure have proper loading could result in product damage or handling instability.

Maximum Capacities

- Maximum Total Load: 60 lbs (27 kg)
- Upper Frame: 20 lbs (9 kg)
- Lower Frame: 40 lbs (18 kg)



Box Contents:

- 1 Trailer
- 2 Wheels
- 1 Trailer Storage Bag
- 2 Tie-Down Straps
- 1 Quick Hitch



Travoy Guide

1. Flex Connector
2. Extendable Tow Arm
3. Light Mount
4. Upper Frame Hinge
5. Upper Frame
6. Middle Frame Hinge
7. Twist Handles
8. Tie-Down Buttons
9. Lower Frame
10. Shelf
11. Kickstand
12. Lower Shelf Release Cable
13. Push-Button Wheel
14. Wheel Guards

Quick Hitch Guide



1. Handle
2. T-Bolt
3. Mating Slot
4. Hitch Pin
5. Latch

Unfolding Your Trailer

1. Remove wheels from inside folded trailer (Figure 1).
2. Press the push button in the center of the wheel and insert axle into axle tube. Release push button. Pull firmly to ensure axle is engaged (Figure 2).
3. Rotate kickstand outwards (Figure 3).
4. Unfold the shelf and press downward on it to ensure it locks in place (Figure 4).
5. Release the middle frame hinge by rotating the twist handle, then unfold the upper frame (Figure 5).
6. Release the upper frame hinge by rotating the twist handle. Then unfold the tow bar (Figure 6).



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

Using the Extendable Tow Arm

1. Release QR (Figure 7).
2. Extend/retract extendable tow arm to desired position to ensure proper clearance (Figure 8).
3. Secure the QR (Figure 9).

Note: The extendable tow arm will always need to be fully retracted when collapsing the middle hinge. When properly adjusted the lever will leave a clear imprint on the palm of your hand.

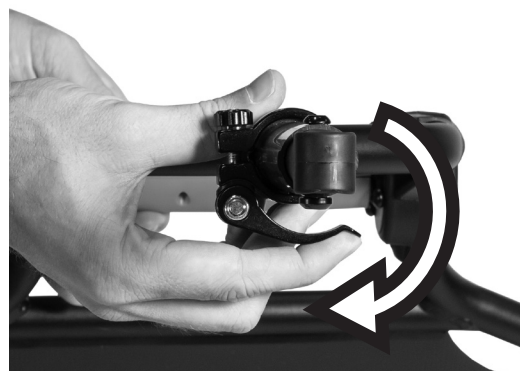


Figure 7



Figure 8



Figure 9

Using the Quick Hitch

Attaching to Bike:

1. Unlatch the hitch by rotating the handle away from the hitch (Figure 10), then unhook the T-bolt from the mating slot.
2. Place the hitch body against the seat post and then wrap the rest of the hitch around the seat post (Figure 11).
3. Position the T-bolt into the mating slot (Figure 12).
4. Fold the lever in towards the hitch body (Figure 13).
5. Adjust tension as needed to ensure a secure fit.

NOTE: When properly adjusted the lever will leave a clear imprint on the palm of your hand. If you have any questions about using your Quick Hitch, please consult your Burley dealer.

Adjusting to Different Seat Post Sizes:

1. Rotate the T-bolt to adjust the hitch to fit different seat post diameters:
 - a. Rotate clockwise to adjust to a smaller diameter seatpost (Figure 14).
 - b. Rotate counter-clockwise to adjust to a larger diameter seatpost (Figure 15).

Removing From Bike:

1. Unlatch the quick hitch by rotating the handle away from the hitch, then unhook the T-bolt from the mating slot.
2. Remove from seat post.

NOTES:

1. Hitch is compatible with 25-35mm seat posts.
2. Use of hitch with carbon fiber seat posts or dropper-posts is not recommended.
3. Hitch is only compatible with circular seat posts.
4. At least 40mm of the seat post surface must be accessible to attach the hitch.
5. If your legs rub on the sides of hitch, lowering it can help.



Figure 10



Figure 11

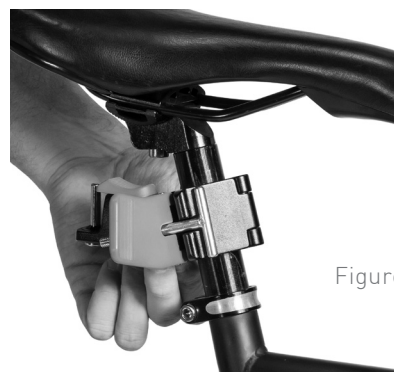


Figure 12



Figure 13

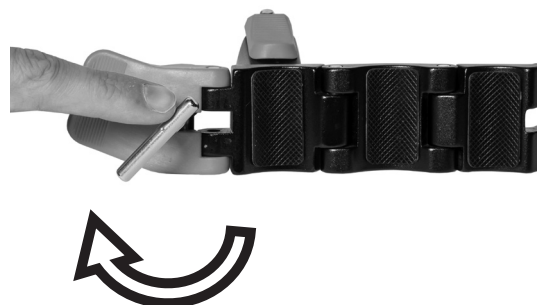


Figure 14

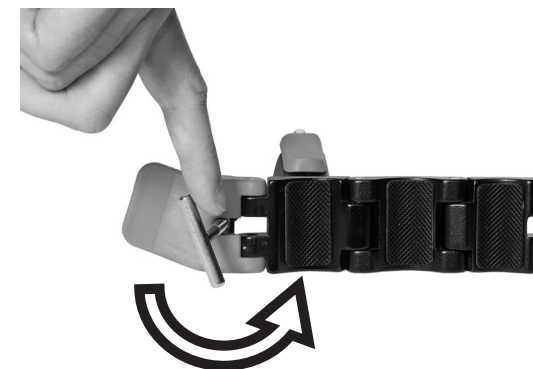


Figure 15

Loading Your Trailer

There are many different options to load your Travoy. Tie-down buttons are provided in eight places on the outside of the frame. These are intended to be used with swivel-lock buckles included on Travoy bags and accessories (Figure 16). Tie-down straps are included with your trailer. Various additional bags and accessories are available for different styles and functions.

Follow these guidelines when loading your Travoy:

1. Do not exceed a total load of 60 lbs (27 kg).
2. Do not exceed 20 lbs (9 kg) in the upper portion of the trailer (above the middle frame hinge).
3. Do not exceed 40lbs (18kg) on the lower portion of the trailer (below the middle frame hinge).
4. With the trailer loaded, the weight at the hitch coupling should be greater than 2 lbs (1 kg) but not exceed 8 lbs (3.6 kg).
5. Secure your load such that nothing touches the wheels and no loose items can fall out.
6. Ensure that your load is as centered on the trailer as possible in order to increase the stability of the trailer.



Figure 16

Connecting the Travoy to Your Bike

1. Attach the trailer to the hitch by sliding the flex connector onto the hitch pin (Figure 17). The latch will close automatically when the flex connector is fully seated.
2. To disconnect the trailer, push the latch toward the seatpost and lift the flex connector off the hitch pin (Figure 18). Hold your bike upright to make it easier for the coupling to slide on and off the pin.



Figure 17



Figure 18

Folding Your Trailer

1. Remove all cargo and accessories; detach from bike.
2. Fully retract the extendable tow arm.
3. Release the upper frame hinge by rotating the twist handle. Then unfold the tow bar (Figure 19).
4. Release the middle frame hinge by rotating the twist handle, then unfold the upper frame (Figure 20).
5. To fold the shelf, first pull the release cable located on the underside of the lower shelf without pulling up on the shelf. (Pulling up on the shelf while pulling the release cable can prevent the release mechanism from fully releasing). Then pull the shelf toward the frame (Figure 21).

NOTE: Pushing gently down on the shelf prior to pulling up may help to fully release the shelf locking mechanism.

6. Fold the kickstand, by rotating the bottom of the kickstand toward the lower shelf (Figure 22).
7. Store the wheels inside the folded shelf with the axle side of the wheels facing each other (Figure 23).



Figure 19



Figure 20



Figure 21



Figure 22



Figure 23

Before You Ride

Check before each use:

1. Wheels are properly secured to the trailer.
2. Tires are inflated to recommended pressure on tire side-wall.
3. Hitch is properly secured to the bicycle.
4. Flex connector is properly secured to hitch.
5. Hitch is properly latched.
6. Load does not exceed the maximum capacities (Page 4).
7. Load is tightly secured to trailer and centered. All straps and/or cords are secured and cannot contact any moving components.
8. Weight of tow bar at hitch is greater than 2 lbs (1 kg) but does not exceed 8 lbs (3.6 kg) with trailer loaded.
9. Bicycle is in proper working order.
10. QR for extendable tow arm is tightened properly.

Check monthly:

1. Inspect tow bar, hitch, frame tubing, flex connector and hardware for damage.
 - Flex Connectors need to be serviced every 3-5 years for safe operation.
2. Check that fasteners are secure.
3. Inspect tires and wheels for wear and cracks.

Maintaining Your Burley

To avoid premature component wear, always clean your equipment after exposure to corrosive or abrasive environmental conditions, such as sand or salt water.

Storage:

For longer product life, store trailer indoors. The trailer should not be stored at temperatures less than -10°F (-23°C) or greater than 150°F (65°C).

Fabric Care:

Hand wash fabric parts with warm water and mild soap or detergent. DO NOT use bleach or solvents. Wipe dry and store out of direct sunlight in a dry, well-ventilated area.

Burley Limited Warranty

This Burley trailer is warranted from the date of purchase against defects in materials and workmanship as follows: fabric parts for one year, frame and plastic parts for three years. Your original dated sales or delivery receipt showing the date of purchase is your proof of purchase.

If a defect in materials or workmanship is discovered during the Limited Warranty period, we will, at our sole option, repair or replace your product at no cost to you. This warranty is only valid in the country in which the product was purchased.

The Limited Warranty extends only to the original retail purchaser of this product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the product from the original purchaser.

The Limited Warranty does not cover claims resulting from misuse, failure to follow the instructions, installation, improper maintenance and use, abuse alteration, involvement in an accident, and normal wear and tear. The Limited Warranty does not cover products which are used in rental operations and Burley will not be liable for any incidental or commercial damages relating to such use.

TO THE GREATEST EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS LIMITED WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WRITTEN OR ORAL, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The duration of any implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose that may exist during the express warranty period are expressly limited to the limited warranty period.

Some states and countries do not allow limitations on how long an implied limited warranty lasts; therefore, the above limitation and exclusions may not apply to you.

THE CUSTOMER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY OR OF ANY IMPLIED WARRANTY OR OF ANY OTHER OBLIGATION ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE SHALL BE LIMITED AS SPECIFIED HEREIN TO REPAIR OR REPLACEMENT, AT OUR SOLE OPTION. IN ANY EVENT, RESPONSIBILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES IS EXPRESSLY EXCLUDED.

Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation of exclusion may not apply to you.

For Australian Customers: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the good repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state or country.

For warranty service or replacement part information for the USA or Canada, please contact Burley directly by calling 800-311-5294 or emailing burley@burley.com. For warranty service or replacement part information outside of the USA and Canada please contact the place of purchase for warranty service. Please be prepared to provide the product model, serial number and a description of the warranty issue.

Some replacement parts may be available for purchase after this limited warranty expires. Please visit us at www.burley.com or call us at 541-687-1644 for more information.



WARNHINWEIS

Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Fahrers führen.

- Empfohlene Höchstgeschwindigkeit:
 - o 24 km/h auf ebenen, geraden Straßen.
 - o 8 km/h beim Abbiegen oder auf unebenen Straßen.
 - o Eine sichere Höchstgeschwindigkeit hängt von der Anhängerlast, den Straßenbedingungen, dem Verkehr, dem Zustand des Zugfahrrades und der Erfahrung des Fahrers ab.
 - o Es liegt in der Verantwortlichkeit des Fahrers sicherzustellen, dass er eine für die Anhängerlast, die Straßenbedingungen und den Verkehr sichere Geschwindigkeit einhält.
- Die Anhängerkupplung ist nicht für den Gebrauch bei höhenverstellbaren oder Karbonfaser-Sattelstützen bestimmt.
- Das Fahren auf unebenem Gelände mit hoher Geschwindigkeit und beladenem Anhänger kann zu Schäden am Travoy führen.
- Wegen des Anhängergewichts ist ein Fahrrad, das einen Anhänger zieht, schwerer und weniger reaktionsschnell. Vermeiden Sie Steine, Bordsteine, starkes Bremsen und schnelle Richtungswechsel. Manche vollgefederten Fahrräder können Schwierigkeiten mit dem Ziehen eines voll beladenen Anhängers haben, weil ihr Rahmen nicht steif genug ist. Das kann dazu führen, dass das Fahrrad träge reagiert und schwer zu lenken ist.
- Üben Sie zunächst mit dem beladenen Anhänger in einem Bereich mit genug Platz, bis Sie mit dem Verhalten Ihres Fahrrads mit einem Anhänger vertraut sind.
- Beim Fahren bergab mit einem Anhänger ist Vorsicht geboten, da das Mehrgewicht den Bremsweg verlängert.
- Dieser Anhänger ist nur zum Lastentransport bestimmt.
 - o Verwenden Sie diesen Anhänger nicht zum Transport von Kindern oder Tieren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Ladung sicher befestigt und gleichmäßig verteilt ist. Wenn die Ladung nicht sicher befestigt ist, kann die Stabilität des Anhängers beeinträchtigt sein.
- Der Fahrer des Fahrrads muss mindestens 16 Jahre alt sein.
- NICHT mit einer Gesamtlast verwenden, die die Gewichtsgrenzen überschreitet.

- KEINE Änderungen am Anhänger vornehmen.
- Die Reifen NICHT zu stark aufpumpen. Wird der auf der Reifenflanke angegebene Nenndruck nicht eingehalten, kann der Reifen platzen, wodurch es zu Verletzungen kommen kann.
- NICHT auf dem Anhänger stehen oder sitzen.
- Siehe das Benutzerhandbuch des Fahrradherstellers, um sich zu vergewissern, dass das Fahrrad zum Ziehen eines Anhängers geeignet ist.
- Es wird empfohlen, vor dem Anbringen des Anhängers eine Sicherheitsüberprüfung des ziehenden Fahrrads von einem qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen zu lassen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Anhänger und die Ladung das Bremsen, Treten oder Lenken des Fahrrads nicht behindern. Es wird empfohlen, am Fahrrad einen Rückspiegel zu verwenden.
- Halten Sie bei Gebrauch des Anhängers auf öffentlichen Straßen stets die örtlichen Vorschriften ein. Fahren Sie niemals nachts ohne ausreichende Beleuchtung mit dem Fahrrad. Beachten Sie alle örtlichen gesetzlichen Vorschriften für die Beleuchtung. Die mit dem Anhänger mitgelieferten roten Reflektoren müssen immer angebracht und sichtbar bleiben. Falls Sie aus irgendeinem Grund anhalten müssen, z. B. um Einstellungen vorzunehmen oder sich um einen platten Reifen zu kümmern: Achten Sie darauf, die Straße ganz zu verlassen.
- Wägen Sie sorgfältig ab, ob die Wetter-, Straßen- oder Verkehrsverhältnisse sicheres Fahren mit dem Anhänger zulassen. Empfohlene Temperaturgrenzen für den Einsatz des Anhängers sind -7 °C bis 38 °C.
- Es liegt in der Verantwortlichkeit des Nutzers sicherzustellen, dass die Anhängerlast für eine sichere Nutzung ausreichend gesichert ist.
- Das Ziehen des Fahrradanhängers durch ein Elektrofahrrad/Pedelec/E-Bike kann gesetzlichen Einschränkungen unterliegen.
- Die Abwärtskraft am Ende der Deichsel, wo sie auf das Fahrrad trifft, sollte zwischen 1 kg und 3,6 kg liegen. So messen Sie die Abwärtskraft: Beladen Sie den Anhänger und platzieren Sie ihn neben einer Personenwaage. Stellen Sie sich auf die Waage und notieren Sie sich Ihr Gewicht. Nehmen Sie dann, auf der Waage stehend, die Deichsel so in die Hand, dass sie sich in derselben Position befindet, als wäre sie am Fahrrad montiert, und notieren Sie sich erneut das Gewicht. Der Gewichtsunterschied ist die Abwärtskraft auf der Deichsel. Wird der Anhänger nicht ordnungsgemäß beladen, kann dies zu Schäden am Produkt oder un stabilem Fahrverhalten führen.

Maximale Kapazitäten

- Maximale Gesamtlast: 27 kg
- Oberer Rahmen: 9 kg
- Unterer Rahmen: 18 kg



Verpackungsinhalt

- 1 Anhänger
- 2 Räder
- 1 Anhänger-Aufbewahrungstasche
- 2 Zurrgurte
- 1 Schnellkupplung



Travoy Übersicht

1. Flexverbinder
2. Ausziehbare Deichsel
3. Lichthalterung
4. Oberes Rahmenscharnier
5. Unteres Rahmenscharnier
6. Mittleres Rahmenscharnier
7. Drehgriffe
8. Verzurrungsknöpfe
9. Unterer Rahmen
10. Ablage
11. Ständer
12. Auslösekabel für untere Ablage
13. Push-Button-Laufrad
14. Radschutz

Schnellkupplung Übersicht

1. Griff
2. T-Bolzen
3. Steckplatz
4. Kupplungsstift
5. Der Riegel



Anhänger aufklappen

1. Nehmen Sie die Räder aus dem zusammengeklappten Anhänger (Abbildung 1).
2. Drücken Sie den Druckknopf in der Mitte des Rades und setzen Sie es auf das Achsrohr. Lassen Sie den Druckknopf los. Drücken Sie das Rad fest auf die Achse bis es einrastet (Abbildung 2). Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Rad.
3. Drehen Sie den Ständer nach außen (Abbildung 3).
4. Klappen Sie das Regal auf und drücken Sie es nach unten, damit es einrastet (Abbildung 4).
5. Lösen Sie das mittlere Rahmenscharnier, indem Sie den Drehgriff drehen. Klappen Sie dann den unteren Rahmen aus (Abbildung 5).
6. Lösen Sie das obere Rahmenscharnier, indem Sie den Drehgriff drehen. Klappen Sie dann die Deichsel aus (Abbildung 6).



Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4



Abbildung 5



Abbildung 6

Die ausziehbare Deichsel verwenden

1. Lösen Sie den Schnellspanner (Abbildung 7).
2. Ziehen Sie die Deichsel zur gewünschten Position aus bzw. ein, um den richtigen Abstand zu erhalten (Abbildung 8).
3. Sichern Sie den Schnellspanner (Abbildung 9).

Hinweis: Die ausziehbare Deichsel muss immer voll eingezogen werden, wenn das mittlere Scharnier eingeklappt ist. Wenn er richtig eingestellt ist, hinterlässt der Hebel einen klaren Abdruck auf Ihrer Handfläche.



Abbildung 7



Abbildung 8

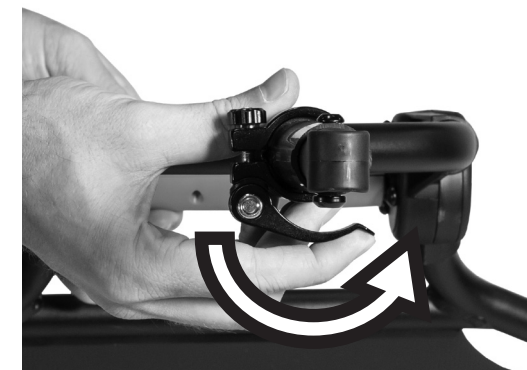


Abbildung 9

Die Schnellkupplung verwenden

Anbringen am Fahrrad:

1. Entriegeln Sie die Kupplung, indem Sie den Hebel von der Kupplung wegdrehen (Abbildung 10) und dann den T-Bolzen vom Steckplatz lösen.
2. Setzen Sie die Kupplung an die Sattelstütze und wickeln Sie die Kupplung um die Sattelstütze herum (Abbildung 11).
3. Positionieren Sie den T-Bolzen auf dem Steckplatz (Abbildung 12).
4. Drücken Sie den Hebel zur Kupplung zurück (Abbildung 13).
5. Passen Sie ggf. die Spannung für einen sicheren Sitz an.

HINWEIS: Wenn er richtig eingestellt ist, hinterlässt der Hebel einen klaren Abdruck auf Ihrer Handfläche. Sollten Sie Fragen zur Verwendung der Schnellkupplung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Burley-Händler.



Abbildung 10



Abbildung 11

An unterschiedliche Sattelstützengrößen anpassen:

1. Drehen Sie den T-Bolzen, um die Kupplung an unterschiedliche Sattelstützendurchmesser anzupassen
 - a. Drehen Sie den T-Bolzen im Uhrzeigersinn, um ihn für eine Sattelstütze mit kleinerem Durchmesser anzupassen (Abbildung 14).
 - b. Drehen Sie den T-Bolzen gegen den Uhrzeigersinn, um ihn für eine Sattelstütze mit größerem Durchmesser anzupassen (Abbildung 15).



Abbildung 12



Abbildung 13

Vom Fahrrad entfernen:

1. Entriegeln Sie die Schnellkupplung, indem Sie den Hebel von der Kupplung wegdrehen und dann den T-Bolzen vom Steckplatz lösen.
2. Entfernen Sie die Kupplung von der Sattelstütze.

HINWEISE:

1. Die Kupplung eignet sich für Sattelstützen von 25-35mm Durchmesser.
2. Die Verwendung der Kupplung bei Karbonfaser-Sattelstützen oder höhenverstellbaren Sattelstützen wird nicht empfohlen.
3. Die Anhängerkupplung ist nur mit runden Sattelstützen kompatibel.
4. Mindestens 40 mm der Oberfläche der Sattelstütze müssen zugänglich sein, um die Anhängerkupplung zu befestigen.
5. Falls Ihre Beine an den Seiten der Kupplung reiben, kann es helfen, die Kupplung tiefer zu setzen.

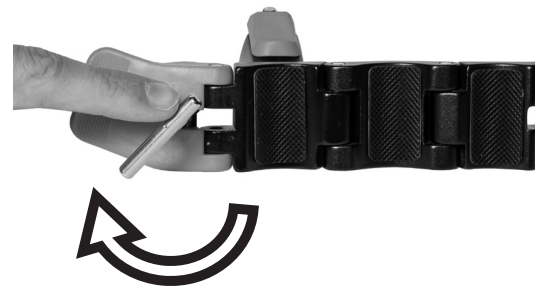


Abbildung 14

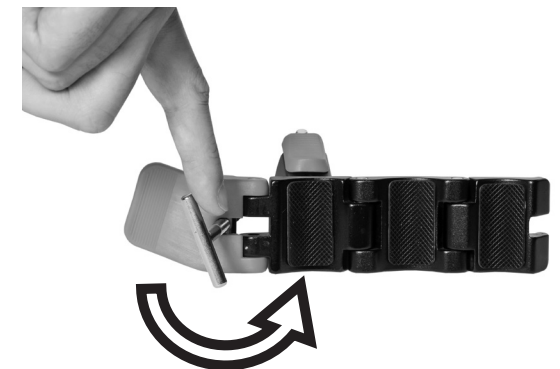


Abbildung 15

Anhänger beladen

Es gibt mehrere Möglichkeiten, wie Sie ihren Travoy beladen. An acht Stellen an der Außenseite des Rahmens befinden sich Verzurrungsknöpfe. Diese sind für die Verwendung mit den Einhakverschlüssen bestimmt, die bei den Travoy-Taschen und Zubehör enthalten sind (Abbildung 16). Zurrgurte sind im Lieferumfang Ihres Anhängers enthalten. Verschiedene zusätzliche Taschen und Zubehör sind in unterschiedlichen Ausführungen und mit unterschiedlichen Funktionen erhältlich.

Befolgen Sie diese Anleitung, wenn Sie Ihren Travoy beladen:

1. Das Gesamtgewicht von 27 kg nicht überschreiten.
2. Beladen Sie den oberen Teil des Anhängers (oberhalb des mittleren Rahmenscharniers) mit höchstens 9 kg.
3. Überschreiten Sie nicht 18 kg im unteren Teil des Anhängers (unterhalb des mittleren Rahmenscharniers).
4. Bei beladenem Anhänger sollte das Gewicht an der Kupplung mindestens 1 kg und nicht mehr als 3,6 kg betragen.
5. Sichern Sie Ihre Ladung derart, dass nichts die Räder berührt und lose Gegenstände nicht herausfallen können.
6. Stellen Sie sicher, dass Ihre Ladung möglichst zentriert auf dem Anhänger platziert ist, um die Stabilität des Anhängers zu erhöhen.



Abbildung 16

Den Travoy an Ihr Fahrrad anschließen

1. Sie befestigen den Anhänger an der Kupplung, indem Sie den Flexverbinder auf den Kupplungsstift setzen (Abbildung 17). Die Verriegelung schließt automatisch, wenn der Flexverbinder vollständig eingesteckt ist.
2. Um den Anhänger vom Fahrrad zu trennen, drücken Sie die Verriegelung in Richtung Sattelstütze und heben Sie den Flexverbinder aus dem Kupplungsstift (Abbildung 18). Halten Sie Ihr Fahrrad aufrecht, damit die Kupplung leichter auf den Kupplungsstift gleitet.



Abbildung 17



Abbildung 18

Ihren Anhänger zusammenklappen

1. Entfernen Sie alle Ladung und Zubehör; trennen Sie den Anhänger vom Fahrrad.
2. Ziehen Sie die Deichsel ganz ein.
3. Lösen Sie das obere Rahmenscharnier, indem Sie den Drehgriff drehen. Klappen Sie dann die Deichsel aus (Abbildung 19).
4. Lösen Sie das mittlere Rahmenscharnier, indem Sie den Drehgriff drehen. Klappen Sie dann den unteren Rahmen aus (Abbildung 20).
5. Um die Ablage einzuklappen, ziehen Sie zuerst am Auslösekabel, das sich auf der Unterseite der unteren Ablage befindet, ohne dabei die Ablage nach oben zu ziehen. (Wenn Sie die Ablage nach oben ziehen, während Sie am Auslösekabel ziehen, kann es sein, dass sich der Auslösemechanismus nicht ganz löst.) Ziehen Sie dann die Ablage zum Rahmen (Abbildung 21).

HINWEIS: Wenn Sie die Ablage leicht nach unten drücken, bevor Sie nach oben ziehen, kann das den Auslösemechanismus erleichtern.

6. Klappen Sie den Ständer ein, indem Sie die Unterseite des Ständers zur unteren Ablage drehen (Abbildung 22).
7. Bewahren Sie die Räder mit der Achsenseite einander zugewandt in der zusammengeklappten Ablage auf (Abbildung 23).



Abbildung 19



Abbildung 20



Abbildung 21



Abbildung 22



Abbildung 23

Vor dem Fahren

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch:

1. Die Räder sind sicher am Anhänger befestigt.
2. Die Reifen sind auf den an der Reifenflanke empfohlenen Druck aufgepumpt.
3. Die Kupplung ist sicher am Fahrrad befestigt.
4. Der Flexverbinder ist sicher an der Kupplung befestigt.
5. Die Kupplung ist richtig eingerastet.
6. Die Ladung überschreitet das Höchstgewicht nicht (Seite 11).
7. Die Last befindet sich mittig auf dem Anhänger und ist sicher befestigt. Alle Gurte und/oder Schnüre sind befestigt und können nicht in Kontakt mit sich bewegenden Komponenten kommen.
8. Das Gewicht der Deichsel beträgt bei beladenem Anhänger mindestens 1 kg und höchstens 3,6 kg.
9. Das Fahrrad funktioniert einwandfrei.
10. Der Schnellspanner für die ausziehbare Deichsel ist richtig festgezogen.

Kontrollieren Sie monatlich:

1. Prüfen Sie die Deichsel, die Kupplung, den Rahmen, den Flexverbinder und die Eisenwarenteile auf Schäden.
 - Flexverbinder müssen alle 3 bis 5 Jahre gewartet werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.
2. Prüfen Sie, dass die Verbindungselemente sicher sind.
3. Prüfen Sie Reifen und Rad auf Verschleiß und Risse.

Pflege Ihres Burley Anhängers

Lagerung:

Lagern Sie den Anhänger im Innenbereich, um seine Lebensdauer zu verlängern. Der Anhänger darf nicht bei Temperaturen unter -23 °C oder über 65 °C gelagert werden. Die Reifen sollten nicht in Kontakt mit den Fenstern gelagert werden, da dies zum Ausbleichen der Fenster führen kann.

Stoffpflege:

Reinigen Sie die Stoffteile per Hand mit warmem Wasser und milder Seife oder Reinigungsmittel. Verwenden Sie KEINE Bleich- oder Lösungsmittel. Trocknen Sie die Abdeckung ab und lagern Sie sie außerhalb der direkten Sonneneinstrahlung an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Reinigen Sie die Fenster mit einem feuchten, weichen Tuch.

Begrenzte Garantie von Burley:

Der Burley-Anhänger ist wie folgt ab Kaufdatum von einer Garantie gegen Material- und Produktionsfehler abgedeckt: Stoffteile über ein Jahr, Rahmen- und Plastikteile über drei Jahre. Als Kaufbeleg gilt Ihre datierte Original-Kauf- oder Lieferquittung, auf der das Kaufdatum angegeben ist.

Sollte ein Material- oder Produktionsfehler während der begrenzten Gewährleistung festgestellt werden, so werden wir nach eigenem Ermessen Ihr Produkt kostenfrei reparieren oder ersetzen. Diese Gewährleistung ist nur in dem Land gültig, in dem das Produkt erworben wurde.

Die begrenzte Gewährleistung gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und ist nicht auf eine Person übertragbar, die das Produkt vom ursprünglichen Käufer übernimmt.

Die begrenzte Gewährleistung gilt nicht für Ansprüche, die aus einem Missbrauch, einer Nichtbefolgung der Anweisungen, der Montageanleitung, einer unsachgemäßen Wartung und Nutzung, einer Zweckentfremdung, der Verwicklung in einen Unfall oder aus einer normalen Abnutzung resultieren. Die begrenzte Gewährleistung gilt nicht für Produkte, die vermietet werden. Burley haftet nicht für jegliche unbeabsichtigte oder kommerzielle Schäden in Verbindung mit einer solchen Nutzung.

SOWEIT PER GESETZ ERLAUBT, IST DIESE BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE GEWÄHRLEISTUNG, OB SCHRIFTLICH ODER MÜNDLICH, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BEGRENZT AUF JEGLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE ZUSICHERUNG DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Die Dauer jeglicher stillschweigender Gewährleistungen, einschließlich jeglicher stillschweigender Zusicherung der Gebrauchstauglichkeit für einen bestimmten Zweck, die während des Gültigkeitszeitraums der ausdrücklichen Gewährleistung bestehen, sind ausdrücklich auf den Gültigkeitszeitraum der begrenzten Gewährleistung begrenzt.

Einige Staaten und Länder erlauben keine Begrenzung der Gültigkeit einer stillschweigenden, begrenzten Gewährleistung. Daher gelten die obigen Begrenzungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie.

DAS EXKLUSIVE RECHTSMITTEL DES KUNDEN BEI EINER VERLETZUNG DIESER BEGRENZTEN GEWÄHRLEISTUNG, EINER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG ODER EINER ANDEREN GESETZLICH ODER ANDERWEITIG HERVORGEHENDEN OBLIEGENHEIT IST WIE HIERIN SPEZIFIZIERT AUF EINE REPARATUR ODER EINEN ERSATZ NACH UNSEREM EIGENEM ERMESSEN BEGRENZT. IN JEDEM FALL IST EINE HAFTUNG FÜR SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE UND FOLGESCHÄDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN.

Einige Staaten erlauben nicht den Ausschluss der Begrenzung von unbeabsichtigten oder Folgeschäden. Daher gelten die obigen Ausschlüsse und Begrenzungen möglicherweise nicht für Sie.

Diese begrenzte Gewährleistung gewährt Ihnen spezielle Rechte. Sie haben möglicherweise andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land variieren.

Für Informationen zu Garantieleistungen oder Ersatzteilen für die USA oder Kanada, kontaktieren Sie Burley bitte direkt unter 800-311-5294 oder per E-Mail an burley@burley.com. Für Informationen zu Garantieleistungen oder Ersatzteilen außerhalb der USA und Kanada, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Bitte halten Sie das Produktmodell, die Seriennummer und eine Beschreibung des Garantiefalls bereit.

Einige Ersatzteile stehen möglicherweise auch nach Ablauf dieser begrenzten Gewährleistung zum Kauf zur Verfügung. Bitte besuchen Sie uns unter www.burley.com oder rufen Sie uns an unter 541-687-1644 für weitere Informationen.



AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions et avertissements de ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire la mort du cycliste.

- Vitesses limites recommandées :
 - o 24 km/h (15 mph) sur les routes droites et plates.
 - o 8 km/h (5 mph) dans les virages et sur les routes accidentées.
 - o La vitesse maximale de sécurité dépend du chargement de la remorque, de l'état de la route, de la circulation, de l'état du vélo de remorquage et de l'expérience du cycliste.
 - o Il incombe au cycliste de s'assurer de maintenir une vitesse adaptée au chargement de la remorque, à l'état de la route et à la circulation.
- L'attelage n'est pas conçu pour être utilisé sur les tiges de selle Dropper ni celles en fibre de carbone.
- Le fait de rouler sur des terrains accidentés à des vitesses élevées avec une remorque chargée peut endommager le Travoy.
- Du fait du poids de la remorque, le vélo est plus lourd et a moins de répondant. Évitez les cailloux, les virages, les freinages brusques et les embardées. Certains vélos à suspension complète pourraient avoir des difficultés à tracter une remorque pleine, car leur cadre n'a pas la rigidité nécessaire. Aussi pourraient-ils se révéler poussifs et difficiles à contrôler.
- Testez votre vélo avec la remorque chargée dans une zone peu fréquentée jusqu'à vous familiariser au comportement de votre vélo tractant une remorque.
- Soyez prudent dans les descentes avec une remorque, car le poids supplémentaire nécessite une plus longue distance de freinage.
- Cette remorque est conçue uniquement pour le transport de chargements.
 - o N'utilisez pas cette remorque pour transporter des enfants ou des animaux.
- Avant utilisation, assurez-vous que le chargement est bien arrimé et uniformément réparti. Si le chargement n'est pas bien arrimé, la stabilité de la remorque pourrait être compromise.
- Le conducteur doit avoir au moins 16 ans.
- N'UTILISEZ PAS la remorque si le chargement total dépasse le poids maximum autorisé.
- N'APPORTEZ PAS de modifications à la remorque.

- NE GONFLEZ PAS TROP les pneus. Le non-respect de la pression nominale indiquée sur le flanc des pneus peut entraîner l'explosion de ces derniers et d'éventuelles blessures.
- NE VOUS METTEZ PAS debout ou assis sur la remorque.
- Reportez-vous aux instructions du fabricant du vélo pour déterminer si ce dernier est compatible avec une remorque.
- Nous vous recommandons de faire contrôler la sécurité de votre vélo par un mécanicien qualifié avant d'y arrimer la remorque.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la remorque et le chargement n'interfèrent pas avec les freins, les pédales et la direction du vélo. Nous recommandons également d'utiliser un rétroviseur sur le vélo.
- Respectez toujours la réglementation locale lorsque vous utilisez la remorque sur la voie publique. Ne faites jamais du vélo de nuit sans l'éclairage nécessaire. Respectez la réglementation locale en matière d'éclairage. Le réflecteur rouge fourni avec la remorque doit rester monté et visible à tout moment. Si vous devez vous arrêter pour quelque raison que ce soit, comme pour effectuer des réglages ou regonfler un pneu, quittez la route.
- Utilisez votre bon sens pour décider si les conditions météorologiques et de circulation, ainsi que l'état de la route, permettent d'utiliser la remorque en toute sécurité. Il est recommandé d'utiliser la remorque dans une plage de température de -7 °C à 38 °C (de 20 °F à 100 °F).
- Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que le chargement est correctement sécurisé pour une utilisation en toute sécurité.
- La loi peut soumettre les remorques tirées par un cycle à assistance électrique (EPAC).
- La force exercée vers le bas à l'extrémité de l'attelage, au point d'intersection avec le vélo, doit être comprise entre 1 et 3,6 kg (2 lb et 8 lb). Pour mesurer cela, chargez votre remorque et placez-la à côté d'un pèse-personne. Montez sur le pèse-personne et notez votre poids. Lorsque vous êtes sur la balance, soulevez l'extrémité de la barre de remorquage pour qu'elle soit à la même position que si elle était montée sur le vélo, puis notez à nouveau le poids. La différence de poids correspond à la force exercée vers le bas sur la barre de remorquage. Si le chargement n'est pas correct, le produit risque d'être endommagé ou instable à manipuler.

Capacités maximales

- Charge totale maximale: 27 kg (60 lb)
- Cadre supérieur: 9 kg (20 lb)
- Cadre inférieur: 18 kg (40 lb)



Contenu de la boîte :

- 1 Remorque
- 2 Roues
- 1 Sac de rangement de la remorque
- 2 Sangles
- 1 Attelage rapide



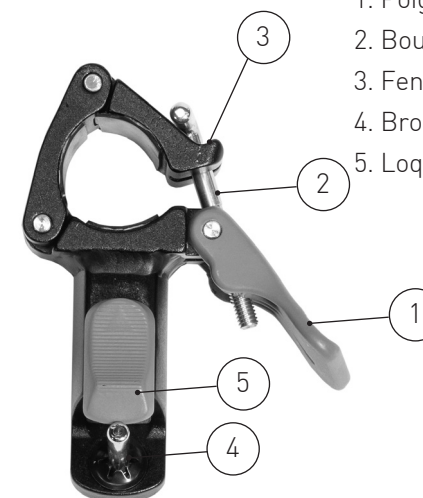
Guide Travoy

1. Connecteur flexible
2. Bras de remorquage extensible
3. Éclairage
4. Charnière du cadre supérieur
5. Cadre supérieur
6. Charnière du cadre intermédiaire
7. Poignées rotatives
8. Boutons d'arrimage
9. Cadre inférieur
10. Tablette
11. Béquille
12. Câble de libération de la tablette inférieure
13. Roues à bouton presseur
14. Garde-roues



Guide d'attelage rapide

1. Poignée
2. Boulon en T
3. Fente de raccordement
4. Broche de l'attelage
5. Loquet



Dépliage de la remorque

1. Retirez les roues se trouvant à l'intérieur de la remorque (Figure 1).
2. Appuyez sur le bouton-poussoir au centre de la roue et insérez l'essieu dans le tube d'essieu. Relâchez le bouton-poussoir. Tirez fermement pour vous assurer que l'essieu est engagé (Figure 2).
3. Faites pivoter la béquille vers l'extérieur (Figure 3).
4. Dépliez l'étagère et appuyez dessus pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée (Figure 4).
5. Libérez la charnière du cadre intermédiaire en tournant la poignée rotative, puis déployez le cadre supérieur (Figure 5).
6. Libérez la charnière du cadre supérieur en tournant la poignée rotative. Ensuite, déployez la barre de remorquage (Figure 6).



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

Utilisation du bras de remorquage extensible

1. Libérez le mécanisme de blocage rapide (Figure 7).
2. Étendez/rétractez le bras de remorquage extensible à la position souhaitée pour assurer un dégagement approprié (Figure 8).
3. Enclenchez le mécanisme de blocage rapide (Figure 9).

Remarque : le bras de remorquage extensible doit toujours être complètement rétracté lorsque la charnière intermédiaire est repliée. S'il est correctement positionné, le levier doit laisser une marque nette sur la paume de la main.



Figure 7

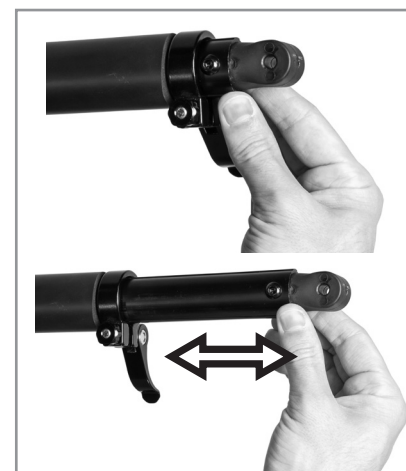


Figure 8



Figure 9

Utilisation de l'attelage rapide

Arrimage au vélo :

1. Libérez l'attelage en faisant pivoter la poignée de sorte à l'éloigner de l'attelage (Figure 10), puis détachez le boulon en T de la fente de raccordement.
2. Placez le corps de l'attelage contre la tige de selle, puis enroulez le reste de l'attelage autour de celle-ci (Figure 11).
3. Positionnez le boulon en T dans la fente de raccordement (Figure 12).
4. Repliez le levier vers le corps de l'attelage (Figure 13).
5. Ajustez la tension au besoin, afin d'assurer un bon ajustement.

REMARQUE : S'il est correctement positionné, le levier doit laisser une marque nette sur la paume de la main. Pour toute question sur l'utilisation de l'attelage rapide, adressez-vous à un revendeur Burley.



Figure 10



Figure 11

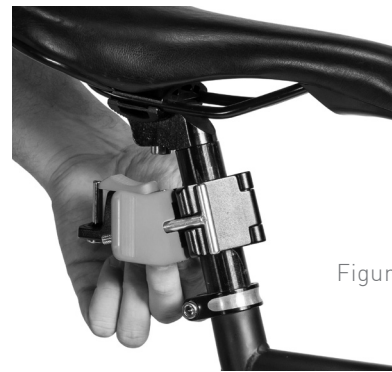


Figure 12



Figure 13

Adaptation à différentes tailles de tige de selle :

1. Faites pivoter le boulon en T pour ajuster l'attelage à différents diamètres de tige de selle
 - a. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous ajuster à une tige de selle de diamètre inférieur (Figure 14).
 - b. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour vous ajuster à une tige de selle de diamètre supérieur (Figure 15).

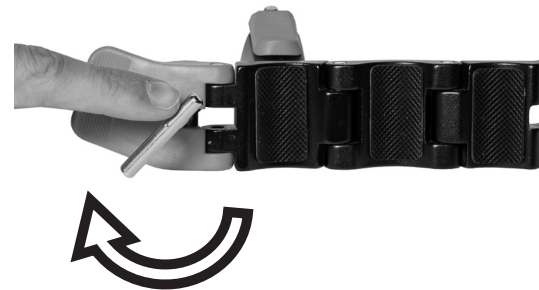


Figure 14

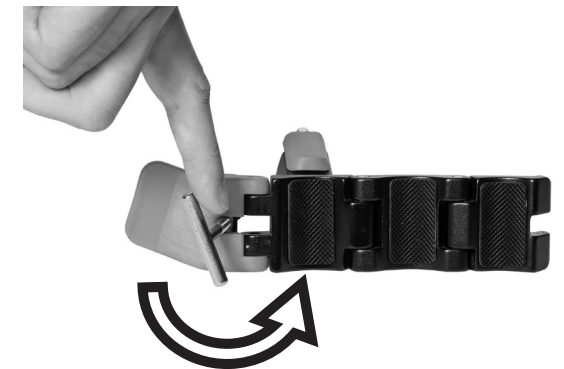


Figure 15

Retrait de l'attelage du vélo :

1. Libérez l'attelage rapide en faisant pivoter la poignée de sorte à l'éloigner de l'attelage, puis détachez le boulon en T de la fente de raccordement.
2. Retirez-le de la tige de selle.

REMARQUES :

1. L'attelage est compatible avec les tiges de selle de 25-35 mm.
2. L'utilisation d'attelage avec des tiges de selle ou des tiges Dropper en fibre de carbone n'est pas recommandée.
3. L'attelage n'est compatible qu'avec les tiges de selle circulaires.
4. Au moins 40 mm de la surface de la tige de selle doivent être accessibles pour attacher l'attelage.
3. Si vos jambes frottent les côtés de l'attelage, vous pouvez tenter de l'abaisser.

Chargement de la remorque

Il existe de nombreuses options différentes pour le chargement du Travoy. Des boutons d'arrimage sont prévus à huit endroits à l'extérieur du cadre. Ceux-ci sont destinés à être utilisés avec les boucles à verrouillage pivotant incluses dans les sacs et accessoires Travoy (Figure 16). Les sangles sont fournies avec votre remorque. Vous trouverez divers sacs et accessoires supplémentaires en fonction des styles et fonctions que vous recherchez.

Suivez ces instructions lors du chargement de votre Travoy :

1. Ne dépassez pas le chargement total de 27 kg (60 lb).
2. Ne dépassez pas 9 kg (20 lb) dans la partie supérieure de la remorque (au-dessus de la charnière du cadre intermédiaire).
3. Ne pas dépasser 18 kg (40 lb) sur la partie inférieure de la remorque (sous la charnière du cadre central).
4. La remorque étant chargée, le poids au niveau de l'assemblage de l'attelage doit être supérieur à 1 kg (2 lb), sans dépasser 3,6 kg (8 lb).
5. Sécurisez votre chargement de sorte que rien ne touche les roues et qu'aucun objet en vrac ne puisse tomber.
6. Assurez-vous que votre chargement est aussi centré que possible sur la remorque afin d'optimiser la stabilité.



Figure 16

Raccord du Travoy au vélo

1. Fixez la remorque à l'attelage en faisant glisser le connecteur flexible sur la broche de l'attelage (Figure 17). Le loquet se ferme automatiquement lorsque le connecteur flexible est complètement installé.
2. Pour déconnecter la remorque, poussez le loquet vers la tige de selle et retirez le connecteur flexible de la broche de l'attelage (Figure 18). Tenez votre vélo à la verticale pour faciliter le glissement de l'assemblage sur la broche.



Figure 17



Figure 18

Pliage de la remorque

1. Ôtez le chargement et les accessoires, puis détachez la remorque du vélo.
2. Rétractez complètement le bras de remorquage extensible.
3. Libérez la charnière du cadre supérieur en tournant la poignée rotative. Ensuite, déployez la barre de remorquage (Figure 19).
4. Libérez la charnière du cadre intermédiaire en tournant la poignée rotative, puis déployez le cadre supérieur (Figure 20).
5. Pour plier la tablette, tirez d'abord sur le câble de dégagement situé sous la tablette inférieure, sans toutefois tirer sur la tablette. (Le fait de tirer sur la tablette tout en tirant sur le câble de dégagement peut empêcher le mécanisme de déverrouillage de se libérer complètement). Tirez ensuite la tablette vers le cadre (Figure 21).

REMARQUE : pour libérer complètement le mécanisme de verrouillage de la tablette, appuyez doucement sur la tablette avant de tirer dessus.

6. Pliez la béquille en faisant pivoter le bas de cette dernière vers la tablette inférieure. (Figure 22).
7. Rangez les roues à l'intérieur de la tablette pliée avec l'essieu de chaque roue se faisant face (Figure 23).



Figure 19



Figure 20



Figure 21



Figure 22



Figure 23

Avant d'utiliser votre produit

Avant chaque utilisation

1. Assurez-vous que les roues sont bien fixées à la remorque.
2. Vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression recommandée (indiquée sur le flanc du pneu).
3. L'attelage est bien fixé au vélo.
4. Le connecteur flexible est bien fixé à l'attelage.
5. L'attelage est bien verrouillé.
6. Le chargement ne dépasse pas les capacités maximales (page 18).
7. Le chargement, centré, est fermement sécurisé à la remorque. Les sangles/cordes sont sécurisées et ne peuvent toucher aucun composant en mouvement.
8. Le poids de la barre de remorquage à l'attelage est supérieur à 1 kg (2 lb) mais n'excède pas 3,6 kg (8 lb) quand la remorque est chargée.
9. Le vélo est en bon état de fonctionnement.
10. Le mécanisme de blocage rapide du bras de remorquage extensible est correctement serré.

Tous les mois :

1. Inspectez la barre de remorquage, l'attelage, la tubulure du cadre, le connecteur flexible et le matériel pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
 - Les connecteurs flexibles doivent être vérifiés tous les 3-5 ans.
2. Vérifiez que les attaches sont sécurisées.
3. Inspectez les roues et les pneus pour vous assurer de l'absence de signes d'usure et de fissures.

Entretien de votre remorque Burley

Stockage :

Pour une durée de vie plus longue, stockez la remorque à l'intérieur. La remorque ne doit pas être stockée à des températures inférieures à - 23 °C ou supérieures à 65 °C. Ne stockez pas les pneus en contact direct des fenêtres ; cela peut décolorer les fenêtres.

Entretien du tissu :

Lavez à la main les parties en tissu avec de l'eau chaude et un savon ou détergent doux. N'utilisez PAS d'eau de Javel ou de solvant. Séchez et stockez à l'abri de la lumière directe du soleil, dans un espace bien aéré. Nettoyez les fenêtres avec un chiffon doux humide.

Garantie limitée Burley

Cette remorque Burley est garantie à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux et de fabrication comme suit : parties en tissu pendant un an, cadre et pièces en plastique pendant trois ans. Votre facture d'origine ou votre bon de livraison indiquant la date d'achat est votre preuve d'achat.

Si un défaut de matériaux ou de fabrication est découvert pendant la période de Garantie limitée, nous réparerons ou remplacerons, à nos frais, votre produit sans que cela implique de coût pour vous. Cette garantie est uniquement valable dans le pays dans lequel le produit a été acheté.

La Garantie limitée s'applique uniquement à l'acheteur d'origine de ce produit et n'est pas cessible à toute personne qui devient propriétaire du produit de l'acheteur d'origine.

La Garantie limitée ne couvre pas les réclamations suite à une mauvaise utilisation, un non-respect des instructions, une installation, un entretien ou une utilisation inapproprié(e), une modification abusive, une implication dans un accident et une usure normale. La Garantie limitée ne couvre pas les produits qui sont utilisés dans le cadre d'une location et Burley ne sera pas tenu responsable de tout dommage accessoire ou commercial relatif à ladite utilisation.

DANS LA PLUS GRANDE MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU ORALE, DONT, NOTAMMENT, TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CARACTÈRE APPROPRIÉ POUR UNE FIN PARTICULIÈRE. La durée de toute garantie implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou de caractère approprié pour une fin particulière qui peut exister pendant la période de garantie explicite, est expressément limitée à la période de garantie.

Certains États et pays n'autorisent pas les limites de durée d'une garantie limitée implicite ; par conséquent, la limitation et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

LE RECOURS EXCLUSIF DU CLIENT EN CAS DE VIOLATION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU DE TOUTE OBLIGATION PAR APPLICATION DE LA LOI OU AUTREMENT EST LIMITÉ, COMME STIPULÉ DANS LA PRÉSENTE, À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT, À NOTRE SEULE DISCRÉTION. DANS TOUS LES CAS, LA RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES ET INDIRECTS EST EXPRESSÉMENT EXCLUE.

Certains États interdisent l'exclusion de la limite des dommages accessoires ou indirects, la limite d'exclusion ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous.

Cette Garantie limitée vous procure des droits légaux spéciaux et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à un autre ou d'un pays à un autre.

Pour plus d'informations sur le service de garantie ou les pièces de rechange pour les États-Unis ou le Canada, veuillez contacter Burley directement en appelant le 800-311-5294 ou en envoyant un e-mail à burley@burley.com. Pour plus d'informations sur le service de garantie ou les pièces de rechange en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter le lieu d'achat pour le service de garantie. Soyez prêt à indiquer le modèle de produit, le numéro de série et une description du problème sous garantie.

Certaines pièces de rechange peuvent être disponibles à l'achat après l'expiration de cette garantie limitée. Rendez-vous sur notre site à l'adresse www.burley.com ou appelez-nous au 541-687-1644 pour plus d'informations.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de este manual podría dar lugar a lesiones graves o la muerte del ciclista.

- Límites de velocidad recomendados:
 - o 24 km/h (15 mph) en carreteras lisas y rectas.
 - o 8 km/h (5 mph) al girar o en carreteras con firme irregular.
 - o La velocidad máxima de seguridad depende de la carga del remolque, las condiciones de la carretera, el tráfico, el estado de la bicicleta remolcadora y la experiencia del ciclista.
 - o El ciclista tiene la responsabilidad de mantener la velocidad de seguridad adecuada a la carga del remolque, las condiciones de la carretera y el tráfico.
- El enganche no está diseñado para ser usado con tijas de sillín Dropper o de fibra de carbono.
- Circular por terreno abrupto a gran velocidad y con el remolque cargado puede dañar el Travoy.
- Debido al peso del remolque, una bicicleta que tira de un remolque resulta más pesada y responde peor. Evite piedras, bordillos, frenados bruscos y virajes repentinos. Algunas bicicletas con suspensión total pueden tener dificultad para arrastrar un remolque totalmente cargado porque no tienen la rigidez de cuadro adecuada, lo que puede dificultar el movimiento y control de la bicicleta.
- Pruebe el remolque cargado en una zona sin tráfico hasta que se familiarice con el manejo de la bicicleta con remolque.
- Tenga cuidado al descender en pendiente con un remolque ya que el peso adicional requerirá distancias más largas para frenar.
- Este remolque está diseñado para llevar carga únicamente.
 - o No utilice el remolque para transportar niños ni animales.
- Antes de usarlo, asegúrese de que la carga está bien asegurada y distribuida uniformemente. Si la carga no está bien asegurada, la estabilidad del remolque se podría ver afectada negativamente.
- El conductor de la bicicleta debe tener al menos 16 años.
- NO los utilice con una carga total que supere los límites de peso.
- NO haga modificaciones en el remolque.

- NO infle las ruedas en exceso. Si no se respeta la presión nominal de pared lateral de los neumáticos, podría producirse la explosión del neumático y posibles lesiones.
- NO se ponga de pie ni se siente en el remolque.
- Consulte las instrucciones del fabricante para saber si la bicicleta es apta para llevar remolque.
- Se recomienda que un mecánico cualificado haga una revisión de seguridad de la bicicleta remolcadora antes de acoplar el remolque.
- Antes de cada salida, asegúrese de que el remolque y la carga no interfieren con el freno, el pedaleo o la dirección de la bicicleta. Se recomienda utilizar un retrovisor en la bicicleta.
- Cumpla siempre con la normativa local al usar el remolque en vías públicas. No monte en bicicleta de noche sin una iluminación adecuada. Respete la normativa local respecto a la iluminación. El reflector rojo que viene con el remolque debe estar instalado y visible en todo momento. Si tiene que parar por cualquier razón, por ejemplo, para hacer ajustes o arreglar un neumático desinflado, asegúrese de salir completamente de la carretera.
- Utilice el sentido común para decidir si el clima, la carretera o las condiciones del tráfico son seguras para utilizar el remolque. Los límites de temperatura recomendados para utilizar el remolque son de -7 °C a 38 °C (20 °F a 100 °F).
- El usuario tiene la responsabilidad de sujetar la carga adecuadamente para un manejo seguro.
- Los remolques de bicicleta tirados por una bicicleta con asistencia eléctrica (EPAC) pueden estar limitados por ley.
- La fuerza descendente que se ejerce en el extremo de la barra de remolque, en el punto de contacto con la bicicleta, de ser de entre 1 y 3,6 kg (2 lbs y 8 lbs). Para medir esta fuerza, cargue el remolque y colóquelo junto a una báscula de baño. Súbase a la báscula y anote su peso. Subido en la báscula, levante el extremo de la barra de remolque en la misma posición que tendría si estuviera instalada en la bicicleta y vuelva a anotar el peso. La diferencia de peso es la fuerza descendente que se ejerce en la barra de remolque. Una carga inadecuada puede dañar el producto y desestabilizar el manejo.

Capacidades máximas

- Carga total máxima: 27 kg (60 lb)
- Marco superior: 9 kg (20 lbs)
- Marco inferior: 18 kg (40 lbs)



Contenidos de la caja:

- 1 remolque
- 2 ruedas
- 1 bolsa de almacenamiento del remolque
- 2 correas de fijación
- 1 enganche rápido

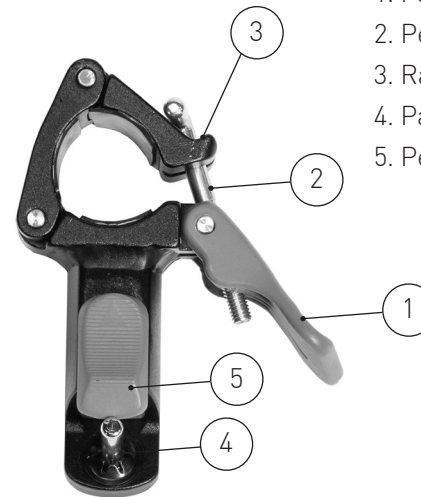


Guía de Travoy

1. Conector flexible
2. Brazo extensible de remolque
3. Soporte para la luz
4. Bisagra del chasis superior
5. Chasis superior
6. Bisagra del chasis intermedio
7. Palancas giratorias
8. Botones de fijación
9. Chasis inferior
10. Plataforma
11. Pata de cabra
12. Cable inferior de desbloqueo de plataforma
13. Ruedas con botón a presión
14. Protectores de rueda

Guía del enganche rápido

1. Palanca
2. Perno T
3. Ranura de acople
4. Pasador del enganche
5. Pestillo



Desplegar el remolque

1. Retire las ruedas del interior del remolque plegado (Figura 1).
2. Pulse el botón a presión situado en el centro de la rueda e inserte el eje en el tubo del eje. Suelte el botón a presión. Tire con fuerza para asegurarse de que el eje está bien acoplado (Figura 2).
3. Gire hacia fuera la pata de cabra (Figura 3).
4. Despliegue el estante y presione hacia abajo para asegurarse de que quede bloqueado en su lugar (Figura 4).
5. Gire la palanca giratoria para soltar la bisagra del chasis intermedio y despliegue el chasis superior (Figura 5).
6. Gire la palanca giratoria para soltar la bisagra del chasis superior. Despliegue la barra de remolque (Figura 6).



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6

Utilizar el brazo extensible de remolque

1. Suelte el desacople rápido (Figura 7).
2. Extienda o retraiga el brazo extensible de remolque a la posición que desee hasta dejar una separación adecuada (Figura 8).
3. Cierre el desacople rápido (Figura 9).

Nota: El brazo extensible de remolque debe estar siempre retraído completamente a la hora de plegar la bisagra intermedia. Cuando está correctamente ajustada, la palanca le dejará una marca clara en la palma de la mano.



Figura 7

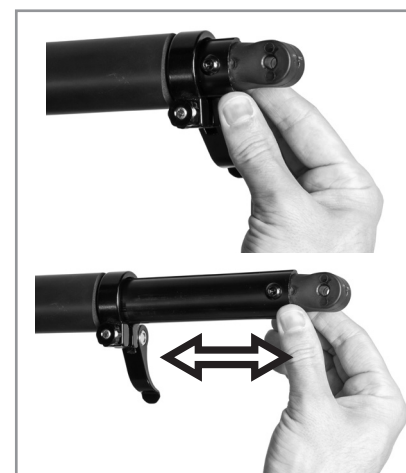


Figura 8



Figura 9

Utilizar el enganche rápido

Acoplamiento a la bicicleta:

1. Abra la palanca para soltar el enganche (Figura 10); a continuación, saque el perno T de la ranura de acople.
2. Apoye el cuerpo del enganche en la tija del sillín y envuélvala con el resto del enganche (Figura 11).
3. Coloque el pasador T en la ranura de acople (Figura 12).
4. Cierre la palanca en dirección al cuerpo del enganche (Figura 13).
5. Regule la tensión hasta asegurarse de que quede bien fijado.

NOTA: Cuando está correctamente ajustada, la palanca le dejará una marca clara en la palma de la mano. Si tiene alguna duda acerca del uso del enganche rápido, consulte a su distribuidor de Burley.



Figura 10



Figura 11

Ajuste a tijas de sillín de distintos tamaños:

1. Gire el perno T para regular el enganche y ajustarlo a distintos diámetros de tija.
 - a. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para tijas de menos diámetro (Figura 14).
 - b. Gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para tijas de mayor diámetro (Figura 15).

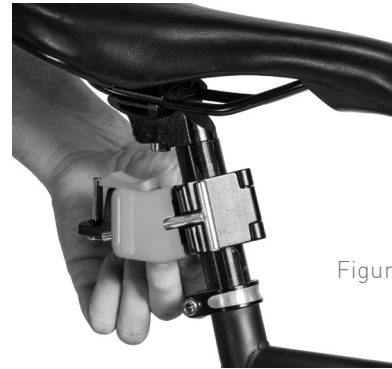


Figura 12



Figura 13

Desacople de la bici:

1. Gire la palanca para soltar el enganche rápido; a continuación, saque el perno T de la ranura de acople.
2. Retírelo de la tija del sillín.

NOTAS:

1. El enganche es compatible con tijas de sillín de 25-35 mm.
2. No se recomienda el uso de tijas de sillín de fibra de carbono o Dropper.
3. El enganche solo es compatible con las tijas circulares.
4. Se debe poder acceder al menos a 40 mm de la superficie de la tija del sillín para sujetar el enganche.
5. Si las piernas rozan con los laterales del enganche, pruebe a bajarlo.

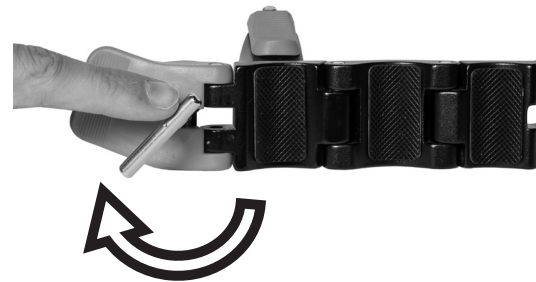


Figura 14

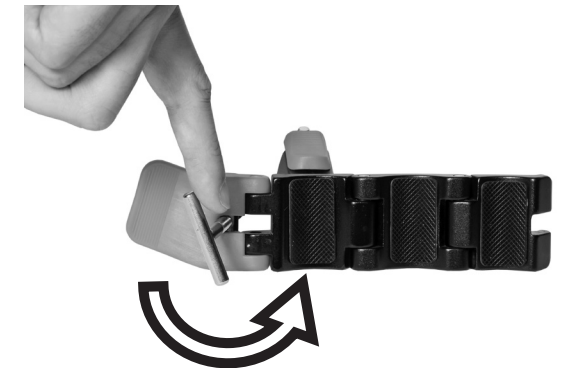


Figura 15

Cargar el remolque

El Travoy tiene muchas opciones diferentes de carga. Dispone de botones de fijación en ocho puntos exteriores del chasis. Estos botones están diseñados para su uso con las hebillas giratorias que se incluyen con las bolsas y accesorios Travoy (Figura 16). El remolque incluye también correas de fijación. Existen otros tipos de bolsas y accesorios con distintos estilos y funciones.

Siga estas directrices para cargar el Travoy:

1. No supere la carga máxima de 27 kg (60 lbs).
2. No sobrepase los 9 kg (20 lbs) en la parte superior del remolque (por encima de la bisagra del chasis intermedio).
3. No exceda los 18 kg (40 lb) en la parte inferior del remolque (debajo de la bisagra del bastidor central).
4. Con el remolque cargado, el peso en el acople de enganche debe ser superior a 1 kg (2 lbs), pero no superar los 3,6 kg (8 lbs).
5. Asegure la carga de modo que nada toque las ruedas o se suelte.
6. Asegúrese de que la carga esté lo más centrada posible para mejorar la estabilidad del remolque.



Figura 16

Enganchar el Travoy a la bicicleta

1. Conecte el remolque al enganche deslizándolo el conector flexible sobre el pasador del enganche (Figura 17). El pestillo se cerrará automáticamente cuando el conector flexible se asiente completamente.
2. Para desconectar el remolque, presione el pestillo hacia la tija del sillín y saque el conector flexible del pasador del enganche (Figura 18). Mantenga la bicicleta en vertical para facilitar el deslizamiento del acople por el pasador.



Figura 17



Figura 18

Plegar el remolque

1. Retire toda la carga y los accesorios; desengánchelo de la bicicleta.
2. Retraiga completamente el brazo extensible de remolque.
3. Gire la palanca giratoria para soltar la bisagra del chasis superior. Despliegue la barra de remolque (Figura 19).
4. Gire la palanca giratoria para soltar la bisagra del chasis intermedio y despliegue el chasis superior (Figura 20).
5. Para plegar la plataforma, primero tire del cable de desbloqueo situado bajo la plataforma inferior sin tirar hacia arriba de esta. (Si tira hacia arriba de la plataforma a la vez que del cable de desbloqueo, puede que el mecanismo no se suelte del todo.) A continuación, tire de la plataforma hacia el chasis (Figura 21).

NOTA: Empujar levemente la plataforma hacia abajo antes de tirar hacia arriba puede ayudar a soltar del todo su mecanismo de bloqueo.

6. Pliegue la pata de cabra girando su parte inferior hacia la plataforma inferior (Figura 22).
7. Guarde las ruedas en la plataforma plegada con los lados de los ejes uno frente al otro (Figura 23).



Figura 19



Figura 20



Figura 21



Figura 22



Figura 23

Antes de circular con la bicicleta

Antes de cada uso, compruebe que:

1. Las ruedas están correctamente fijadas al remolque.
2. Los neumáticos están inflados a la presión recomendada indicada en el lateral de los mismos.
3. El enganche está sujeto correctamente a la bicicleta.
4. El conector flexible está fijado correctamente al enganche.
5. El enganche está acoplado correctamente.
6. La carga no supera las capacidades máximas (página 25).
7. La carga está perfectamente centrada y fijada al remolque. Todas las correas y fijaciones están bien sujetas y no tocan ningún componente móvil.
8. El peso de la barra de remolque en el enganche es superior a 1 kg (2 lbs), pero no supera los 3,6 kg (8 lbs) con el remolque cargado.
9. La bicicleta funciona perfectamente.
10. El desacople rápido del brazo extensible de remolque está bien apretado.

Comprobaciones mensuales:

1. Compruebe si hay daños en la barra de remolque, el enganche, los tubos del chasis, el conector flexible y las piezas.
 - Los conectores flexibles deben revisarse cada 3-5 años para asegurarse de que funcionan con seguridad.
2. Compruebe que los cierres estén bien sujetos.
3. Inspeccione los neumáticos y las ruedas en busca de desgaste y grietas.

Mantenimiento de su Burley

Almacenamiento:

Para una mayor duración del producto, guarde el remolque en un lugar cerrado. El remolque no debe almacenarse a temperaturas inferiores a -23 °C ni superiores a 65 °C. Los neumáticos no deben guardarse en contacto con ventanas ya que el cristal de las ventanas podría descolorarse.

Cuidado de la tela:

Lave a mano las partes de tela con agua tibia y detergente o jabón suave. NO use lejía ni disolventes. Seque y almacene fuera de la luz solar directa en un lugar seco y bien ventilado. Limpie las ventanas con un paño suave y húmedo.

Garantía limitada de Burley

Este remolque Burley tiene garantía desde la fecha de la compra contra defectos en los materiales y en la mano de obra, según se especifica a continuación: las piezas de tela por un año, el marco y las piezas de plástico por tres años. El recibo de compra original o el recibo de entrega que muestre la fecha de compra sirven de comprobante de adquisición.

Si encuentra algún defecto en los materiales o la mano de obra durante el periodo de la garantía limitada, nosotros, únicamente a discreción nuestra, repararemos o reemplazaremos su producto sin coste para usted. Esta garantía es válida únicamente en el país en el que fue comprado el producto.

La garantía limitada se extiende solamente al comprador inicial de este producto y no es transferible a nadie que obtenga la propiedad del producto del comprador inicial.

La garantía limitada no cubre reclamaciones derivadas del uso incorrecto, incumplimiento de las instrucciones, instalación, uso y mantenimiento inadecuados, abuso, alteración, participación en un accidente y desgaste normal. La garantía limitada no cubre productos usados para alquiler y Burley no se responsabilizará de ningún daño fortuito o comercial relacionado con dicho uso.

EN LA MEDIDA QUE ASÍ LO PERMITA LA LEY, ESTA GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, INCLUIDA, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE LA COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR. La duración de cualquier garantía implícita, incluyendo cualquier garantía implícita sobre la capacidad de comercialización o la aptitud para un fin en particular que pueda existir durante el período de la garantía expresa, está expresamente limitada al período de garantía limitada.

Algunos estados y países no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía limitada implícita; por lo tanto, es posible que la limitación y las exclusiones no sean aplicables a su caso.

EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CLIENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O DE CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN QUE SURJA CONFORME A LA LEY ESTARÁ LIMITADO SEGÚN LO ESPECIFICADO ANTERIORMENTE PARA REPARAR O REEMPLAZAR, ÚNICAMENTE A DISCRECIÓN NUESTRA. EN TODOS LOS CASOS, LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, FORTUITOS E INDIRECTOS ESTÁ EXPRESAMENTE EXCLUIDA.


Algunos estados no permiten la exclusión de la limitación de daños fortuitos o indirectos, por lo tanto, es posible que la limitación mencionada no sea aplicable a su caso.


Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.


Para obtener información sobre el servicio de garantía o las piezas de recambio en los EE. UU. o el Canadá, póngase en contacto con Burley directamente llamando al 800-311-5294 o enviando un correo electrónico a burley@burley.com. Para obtener información sobre el servicio de garantía o las piezas de recambio fuera de los EE. UU. y el Canadá, póngase en contacto con el establecimiento de compra sobre el servicio de garantía. Está preparado para proporcionar el modelo del producto, el número de serie y una descripción del problema de la garantía.


Algunas piezas de recambio pueden comprarse una vez finalizada esta garantía limitada. Visítenos en www.burley.com o llámenos al 541-687-1644 para obtener más información.




 @burleydesign

 @burleytrailers

 @burleytrailers

 @burleytrailers

 @burleydesign

Burley

1500 Westec Drive | Eugene, OR 97402
P. 541.687.1644 or 800.423.8445 | F. 541.687.0436
burley@burley.com | Burley.com

©2022 Burley Design LLC

"Burley" is a registered trademark of Burley Design LLC | MAN-00041_00

Connect with Burley

Whether you ride your bike all year long or are a fair weather rider, Burley shares your enthusiasm for making the most of your bike. Thank you for your business. We appreciate it.

Kontakt mit Burley

Ob Sie Ihr Fahrrad ganzjährig fahren oder eher ein Schönwetterfahrer sind, Burley teilt Ihren Enthusiasmus, das Beste aus Ihrem Fahrrad zu holen. Vielen Dank für Ihren Kauf. Wir wissen es zu schätzen.

Restez connecté avec Burley

Que vous enfourchiez votre vélo toute l'année ou uniquement par beau temps, Burley partage votre enthousiasme à profiter au maximum de votre vélo. Merci pour votre confiance. Nous l'apprécions.

Contacto con Burley

Tanto si su hijo usa su bicicleta todo el año como si lo hace solo cuando el tiempo es bueno, Burley comparte su entusiasmo por aprovechar su bicicleta al máximo. Gracias por elegirnos. Se lo agradecemos.

Product Identification

If you have any questions about the model name or year of your Burley, please consult our product identification web page: burley.com/support/what-year-is-my-burley

Produktken- nzeichnung

Wenn Sie Fragen bezüglich des Namens oder Jahres Ihres Burley-Modells haben, besuchen Sie bitte unsere Produktidentifikations-Webseite: burley.com.

Identification du Produit

En cas de questions sur le nom ou l'année du modèle de votre produit Burley, veuillez consulter notre page Web d'identification de produit : burley.com.

Identificación del Producto

Si tiene alguna pregunta acerca del nombre o año del modelo de su Burley, consulte nuestra página web de identificación de producto: burley.com